



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

ITALIANO
ČEŠTINA
SLOVENSKÝ
POLSKA

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende der Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern bzw. Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben.

Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Entfernen Sie vor Abgabe, wenn möglich, Batterien, Akkus, Lampen und löschen Sie personenbezogene Daten.

**WARNUNG**

**Gefahr elektrischer Schläge
Gerät nicht öffnen!**



Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören **NICHT** in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung und zur Wiedergewinnung von Rohstoffen zurückzugeben

***) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei**

Sie können alle Batterien oder Akkus kostenfrei bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Um die Umwelt zu schonen Verwenden Sie, wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus belastet die Umwelt und setzt für Menschen, Tiere, und Pflanzen schädigende Stoffe frei.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben. Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus die Kontakte ab, um Kurzschlüsse und deren mögl. Folgen (Feuer/Explosion) zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

**WARNUNG****VERSCHLUCKEN DER BATTERIE FÜHRT ZU VERÄTZUNGEN**

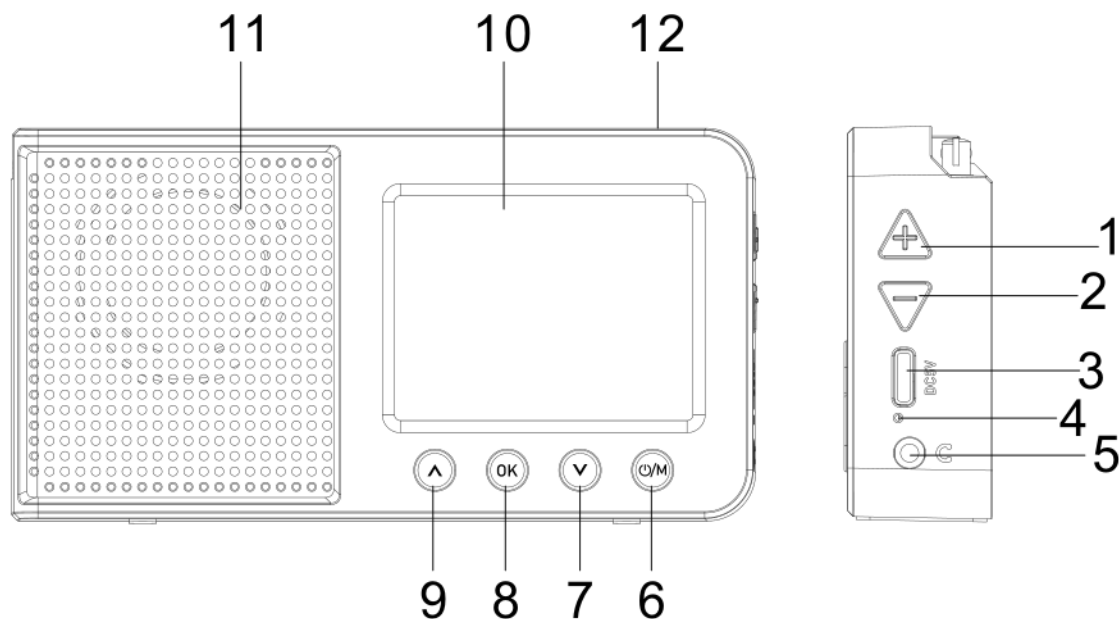
Das Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

Ein verschlucken dieser Batterie kann innere Verbrennungen verursachen und innerhalb von 2 Stunden zum Tode führen. Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Wenn das Batteriefach nicht mehr ordnungsgemäß schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten es von Kindern fern. Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

**Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.**

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen bzw. wechseln der fest eingebauten Akkus sind ausschließlich durch einen Service-/ Kundencenter oder Fachbetrieb auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- **KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!**
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE



- | | | |
|---------------------------|----------------------|--------------------|
| 1 + Lautstärke erhöhen | 5 Kopfhörerbuchse | 9 ▲ - Auswahl hoch |
| 2 - Lautstärke verringern | 6 ⏻ / M | 10 Display |
| 3 5V USB-C Ladebuchse | 7 ▼ - Auswahl runter | 11 Lautsprecher |
| 4 Ladeanzeige LED | 8 OK | 12 FM/DAB Antenne |

LIEFERUMFANG

- Hauptgerät
- Ladekabel
- Bedienungsanleitung

GRUNDBEDIENUNG

Das Radio besitzt eine eingebaute Lithium - Akku.

BATTERIE AUFLADEN

Um die eingebaute Batterie aufzuladen stecken Sie das mitgelieferte USB-C Kabel in ein Ladegerät und in die USB-C Buchse des Gerätes.

Die Ladeanzeige leuchtet rot auf und wird grün, wenn die Batterie vollständig geladen ist. Der Batterieladezustand wird auch auf dem Display oben rechts angezeigt.

GERÄT EINSCHALTEN

Drücken Sie "⏻ / M" um das Gerät einzuschalten.

Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie "⏻ / M" bis "Standby " angezeigt wird.

Im Akku Betrieb schaltet sich das Gerät nach ca. 20 Sek komplett aus.

Bei Betrieb mit Netzteil bleibt die Anzeige und Weckbereitschaft erhalten.

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Drücken Sie „+ / -“ um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

RADIO MODUS WECHSELN

Während das Gerät in Betrieb ist drücken Sie "⏻ / M" um zwischen DAB/FM/Bluetooth umzuschalten. Bestätigen Sie die Auswahl mit "OK".

RADIO BETRIEB

DAB - SENDERSUCHLAUF

Das erste Mal, wenn das Gerät eingeschaltet wird, wird automatisch ein Sendersuchlauf durchgeführt. Nach Beendigung des Suchlaufes wird der erste Sender der Senderliste angezeigt und abgespielt.

Im Falle das im Display "Kein Empfang" erscheint, wechseln Sie den Sender oder starten Sie den Suchlauf erneut.

1. Drücken und halten Sie **"OK"** bis das Hauptmenu erscheint.
2. Wählen Sie mit **"v/Λ"** die Funktion "Voll. Suchlauf" und drücken Sie **"OK"**.
3. Der Sendersuchlauf startet, das Display zeigt die Anzahl der gefundenen Sender an. Es wird anschließend die erste Station der Senderliste abgespielt.

DAB SENDERAUSWAHL

Drücken Sie wiederholt **"v/Λ"** um einen Sender der Senderliste auszuwählen.

Bestätigen Sie die Auswahl mit **"OK"**.

UKW (FM) SENDERAUSWAHL

Wählen Sie den FM Mode.

Drücken und halten Sie **"v/Λ"** bis der Suchlauf startet, der Suchlauf stoppt an dem nächsten verfügbaren Sender.

Zum manuellen Sender auswählen, drücken Sie wiederholt **"v/Λ"** um die Empfangsfrequenz in 50 kHz Schritten zu ändern.

DAB/FM MENÜ

1. Drücken und halten Sie **"OK"** bis sich das Hauptmenü öffnet.
2. Wählen Sie mit **"v/Λ"** die gewünschte Menüoption und drücken Sie **"OK"** um zu bestätigen.
3. Drücken und halten Sie **"OK"** um den Menüpunkt wieder zu verlassen.

Folgende Menüpunkte sind verfügbar:

Option	DAB	FM	Beschreibung
Voll. Suchlauf	X		Startet den vollständigen DAB Suchlauf
AMS		X	Automatischer FM Programmsuchlauf
Progr. auswählen	X	X	Gespeicherte Programme wieder aufrufen
Progr. speichern	X	X	Programme speichern
Man. einstellen	X		Empfangskanal für manuellen DAB Suchlauf auswählen
Suchlauf-Einstell.		X	FM Suchlaufschwelle für alle oder nur starke Sender
Audio Einstellung		X	Mono oder Stereo möglich (nur im Kopfhörerbetrieb)
Ungültige entf.	X		Entfernt nicht empfangbare Sender aus der Senderliste
DRC	X		Dynamikbereich reduzieren
System Einstell.	X	X	Öffnet die Systemeinstellung, später beschrieben

DAB/FM SENDER SPEICHERN

1. Öffnen Sie das Menü und wählen Sie "Progr. speichern".
2. Wählen Sie mit **"v/Λ"** den Speicherplatz und bestätigen Sie mit **"OK"**.

GESPEICHERTE DAB/FM SENDER AUSWÄHLEN

1. Öffnen Sie das Menü und wählen Sie "Progr. auswählen".
2. Wählen Sie mit "v/Λ" den Speicherplatz und bestätigen Sie mit "OK".

DAB/FM INFORMATIONEN

Im des Radiobetrieb drücken Sie wiederholt "OK" um die vom Sender übertragenen Informationen anzuzeigen.

Im DAB Betrieb

- DLS (Dynamic Label Segment): Radiotext übertragen vom DAB-Sender z. B. Nachrichten, gespielter Titel, etc.
- PTY (Program Type): zeigt das Genre der gegenwärtigen Sendung z. B. (Musik, Pop Music, Nachrichten etc.) an.
- Name des DAB Multiplexes
- Kanal / Frequenz des empfangenen DAB-Senders z. B. "11C 220.352MHz".
- Signalfehler / Signalstärke des empfangenen DAB-Senders.
- Bitrate und Übertragungsstandart des DAB-Senders.
- Datum und Wochentag.

Im UKW(FM) Betrieb

- Radiotext
- Programm Type
- Sendername
- Mono / Stereo – Empfang verfügbar
- Datum und Wochentag.

BLUETOOTH®

Das Radio ist mit einer Bluetooth® Empfangsfunktion ausgestattet. Stellen sie sicher das sich die Geräte innerhalb von 10 m befinden. Umgebungsbedingungen können sich auf dem Empfangsbereich auswirken.

1. Wählen Sie den *Bluetooth*® Mode.
2. Aktivieren Sie auf Ihrem *Bluetooth*® Gerät die Gerätesuche und wählen Sie „DAB175“. Wenn die Verbindung erfolgreich ist zeigt das Display den Namen Ihres *Bluetooth*® Gerätes.
3. Drücken Sie "OK" um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren.
4. Drücken Sie "v/Λ" um zum nächsten oder vorherigen Titel zu springen.

Drücken und halten Sie "Λ" um die Verbindung zu trennen und eine neue Suche zu starten.

KOPFHÖRER

Stecken Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker in die Kopfhörerbuchse auf der rechten Seite des Gerätes an. Der Lautsprecher wird stummgeschaltet.

Im Kopfhörermodus ist ein Stereosignal verfügbar



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke.

SYSTEM Einstellungen

Während des Betriebes, drücken und halten Sie **“OK”** und wählen Sie **“Sys. Einstell.”**.
Wählen Sie die gewünschte Option mit **“v/Λ”** und bestätigen Sie mit and **“OK”**

Sleep Das Gerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit aus.
Sie können wählen zwischen: Aus - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 - 120 Minuten.

Wecker Sie können zwei unabhängige Wecker einstellen.
Wählen Sie mit **“v/Λ”** und bestätigen Sie die Auswahl mit **“OK”**
Jeder Wecker hat folgende Optionen:

Wecker	Ein / Aus
Wiederholung	Einmal – Werktags - Wochenende – Täglich
Weckzeit	Stunden und Minuten
Quelle	Summer – Digital Radio – FM Wenn Digital Radio oder FM gewählt wird kann der gewünschte gespeicherte Sender gewählt werden.
Dauer	Wählen Sie die Weckdauer 15, 30, 45, 60, 90, oder 120 Minuten aus.
Volume	Stellen Sie die max. Wecklautstärke ein.

Drücken und halten Sie **“OK”** um die Einstellungen zu speichern.

Hinweis: Wegen des erhöhten Standby-Stromverbrauchs ist das Wecken nur möglich, wenn das Gerät an ein Steckernetzteil angeschlossen ist!

Beim Wecken wird die Lautstärke erhöht und Sie können **“OK”** drücken, um für 10 Minuten zu schlummern. Das Wecken setzt nach 10 Minuten erneut ein.

Drücken Sie **“⏏/M”** um das Wecken zu beenden.

Uhrzeit Manuelles einstellen von Uhrzeit und Datum, die Quelle für das automatische einstellen, das Uhrzeit- und Datumsformat

Beleuchtung Die Displayhelligkeit im Betrieb, die Helligkeit im abgedimmten Modus und ab wann das Dimmen beginnen soll.

Sprache Wählen Sie die gewünschte Menüsprache aus.

Werkseinstellung Setz das Gerät in den Auslieferungszustand zurück.

Software-Version Zeigt die installierte Software-Version an.

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung kann unter www.soundmaster.de heruntergeladen werden

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Copyright von Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Vervielfältigung nur unter ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing materials or other forms of recycling old devices and packaging, you are making an important contribution to protecting our environment. If necessary, remove batteries and personal data before disposal free of charge and ask your local authority about the responsible disposal point.

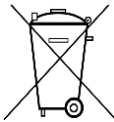
	WARNING	
Risk of electric shock Do not open!		
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.		



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type

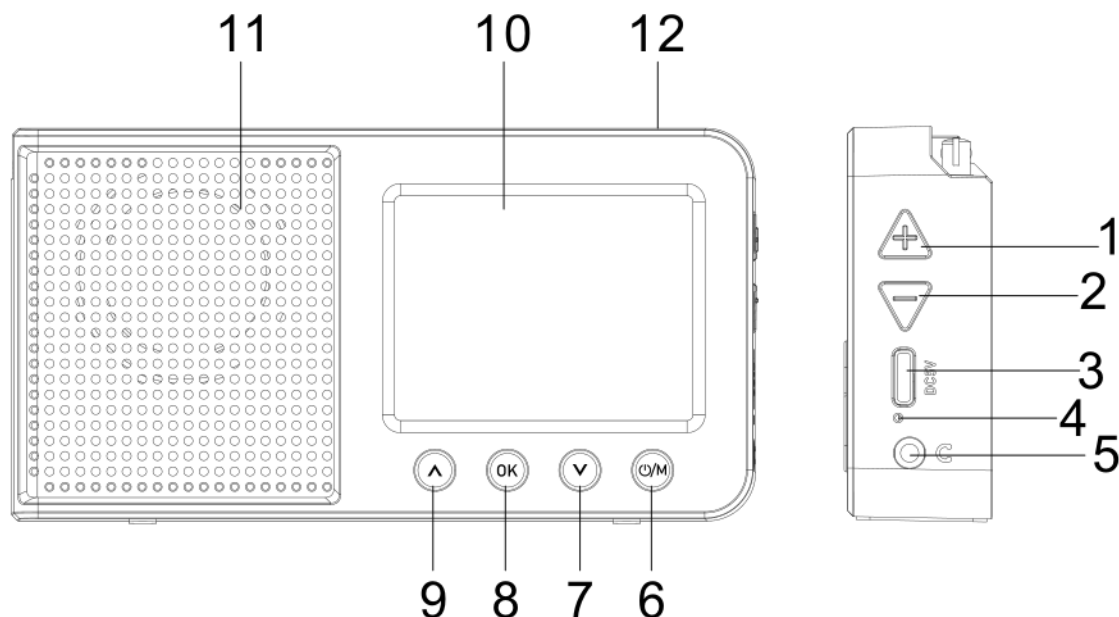
	WARNING
DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD	
This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.	
Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.	
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.	



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.
- The device is equipped with a "Class 1 Laser". Avoid exposure to the laser beam as this could cause eye injuries.

LOCATION OF CONTROLS



- | | | |
|---------------------|-----------------|-------------------|
| 1 + Volume increase | 5 Earphone jack | 9 ^ - Previous |
| 2 - Volume decrease | 6 / M | 10 Display |
| 3 5V - USB - C jack | 7 v - Next | 11 Speaker |
| 4 Charge LED | 8 OK | 12 FM/DAB Antenna |

CONTENT OF DELIVERY

- Main unit
- Charging cable
- Instruction Manual

BASIC OPERATION

The radio is powered by the built-in lithium battery.

CHARGING BATTERY

To charge the unit pls connect the USB-C cable to the charging jack,

The charging LED lights red and becomes green when the battery is fully charged.

The battery status is also visible in the upper right corner of the display.

GETTING STARTED

Press " / M" to power on the unit.

To power off the radio, press and hold " / M" until "Standby" is shown in the display.

In battery mode, the device switches off completely after approx. 20 seconds.

When operated with the mains adapter, the display and the alarm standby function are retained.

VOLUME CONTROL

Press „+ / -“ to increase / decrease the volume.

CHANGE RADIO MODE

When the radio is power on, press " / M" to select the mode between DAB / FM / Bluetooth and confirm with "OK".

RADIO MODE

DAB STATION SCAN

The first time you power on the radio, it will scan the DAB radio stations automatically. It will display and play the first station after the scan is done.

If "No service" appears in the display, start the automatic station search again.

1. Press and hold **"OK"** until the main menu is shown.
2. Choose with **"v/Λ"** the function **"Full Scan"** and press **"OK"**.
3. The station search starts. The display shows the number of stations found and the first found radio station can be heard.

TUNE DAB station

Press the **"v/Λ"** to choose other radio channels and press **"OK"**

FM MODE

Change to FM mode, press and hold **"v/Λ"** the unit will start the scan. It will stop at the next available station.

To manual tune, press repeatedly **"v/Λ"**, it will fine tune the frequency in a step of 50 kHz.

DAB/FM MENU

1. Press and hold **"OK"** until the main menu is shown.
2. Choose with **"v/Λ"** the desired menu point and press **"OK"** for confirm.
3. Press and hold **"OK"** to leave the menu option.

Following menu points are available:

Option	DAB	FM	Description
Full Scan	X		Starts DAB full scan
AMS		X	FM automatic station store
Preset Recall	X	X	Recalling Preset
Preset Save	X	X	Storing Preset
Manual Tune	X		Manual scan for DAB stations
Scan Setting		X	FM search threshold
Audio Settings		X	FM forced Mono or Stereo allowed for headphone operation
Prune Invalid	X		Removes invalid stations from the DAB station list
DRC	X		Dynamic range compression
System Settings	X	X	Opens system setting menu, described later

DAB/FM STORE PRESET STATION

1. Open the **"Menu"** and select **"Preset Save"**.
2. Choose with **"v/Λ"** the preset number you want to save. Then press **"OK"**.

DAB/FM RECALL PRESET STATION

1. Open the "Menu" and select "Preset Recall".
2. Choose with "v/Λ" the preset number you want to recall. Then press "OK".

DAB/FM INFORMATION'S

When the radio is playing, press "OK" repeatedly to cycle through the broadcasted information's

Under DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Radio text broadcasted from DAB station such as the news, songs being played, etc.
- PTY (Program Type): shows which type of program you are listening (Music, Pop Music, News etc.).
- Name of the DAB Multiplex
- Channel/Frequency: The frequency of DAB-Station is displayed such as "11C 220.352MHz".
- Signal strength / Error Rate: Shows the strength of the radio station.
- Audio info: The display shows the digital audio bit rate of the current reception.
- Date and weekday: The time and date are set automatically.

Under FM

- RT (Radio text): Text broadcasted from the FM station
- Program Type: Show the program type of the radio station.
- Station Name
- Mono / Stereo reception
- Date and weekday: The time and date are set automatically.

BLUETOOTH

The radio has a Bluetooth reception function, make sure the working distance is within 10 meters. Different environment may have effect on the working distance.

1. Select the "Bluetooth" mode.
2. Activate the Bluetooth function on your Bluetooth device and select "DAB175". When the connection was successful the unit shows the name of your device.
3. Press the "OK" button to start or pause the playback.
4. Press "v/Λ" to skip to the previous or next track.

Press and hold "Λ" for disconnect and start Bluetooth search again.

HEADPHONE

Use headphones with a 3.5mm stereo jack plug and connect them to the headphones socket on the right side of the system. The speaker will be muted. In headphone mode is Stereo signal available



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

SYSTEM SETTINGS

In on mode, press and hold **“OK”** and select **“System Settings”**.

Choose one of the offered options by using **“v/Λ”** and **“OK”**

Sleep The unit is switching off after the set time is elapsed.
You can choose between OFF - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 - 120 minutes

Alarm You can set two different alarms each Alarm has following options:
Choose with **“v/Λ”** the options/settings and confirm with **“OK”**

Alarm	ON / OFF
Frequency	Once – Workday - Weekend – Daily
Wake up time	Hour and minutes
Source	Buzzer – Digital Radio – FM
	When Digital Radio or FM is selected, station can be chosen
Duration	Choose alarm duration time between 15, 30, 45, 60, 90 and 120 minutes
Volume	Adjust the max alarm volume

Press and hold **“OK”** to save the alarm settings.

Note: Because of increased stand by power consumption wake up is only possible when unit is connected with power supply!

When the alarm is firing the volume is feeding in and you can press **“OK”** for 10 minutes snooze. The alarm is appearing after 10 minutes again.

Press **“⏻/M”** to switch the alarm off.

Time/Date You can set time and date manually, the automatic update source and change the display style

Backlight You can adjust the backlight brightness, in ON and Dim mode and the time when the Dim mode becomes active.

Language You can change the menu language of the device.

Factory Reset Set the unit back in factory default

Software Version Shows the installed software version

The current version of the manual can be downloaded from www.soundmaster.de

Technical changes and misprints reserved.

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplication only with the permission of Woerlein GmbH



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. En réutilisant des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'anciens appareils et emballages, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Si nécessaire, retirez gratuitement les piles et les données personnelles avant l'élimination et demandez à votre autorité locale le point d'élimination responsable.

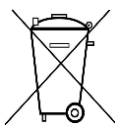
	ATTENTION	
Risque d'électrocution Ne pas ouvrir!		
Attention! Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.		



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.

Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**



AVERTISSEMENT
N'INGÉREZ PAS LA PILE : RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES

Ce produit contient une pile bouton/en forme de pièce. Si la pile bouton/en forme de pièce est avalée, elle peut causer des brûlures internes graves en seulement 2 heures et peut conduire à la mort.

Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.

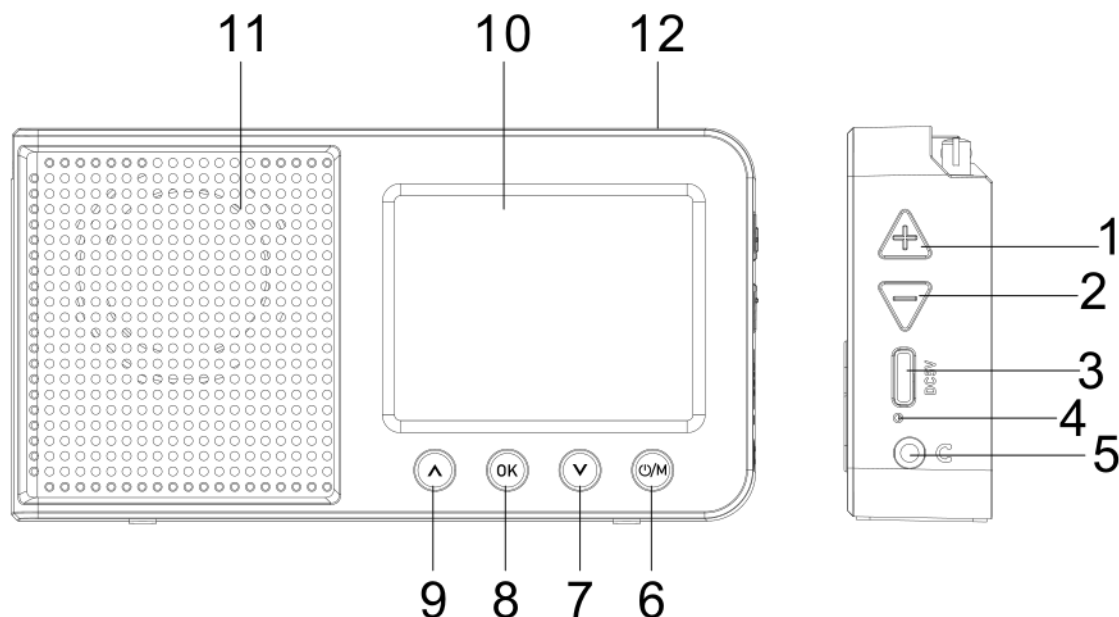
Si vous pensez que les piles peuvent avoir été avalées ou placées dans une partie du corps quelconque, consultez immédiatement un médecin



Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec. N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES BOUTONS



- | | | |
|----------------------------|----------------|-------------------|
| 1 + Augmentation du volume | 5 Prise casque | 9 ⏮ - Précédent |
| 2 - Réduction du volume | 6 ⏻ / M | 10 Écran |
| 3 Prise USB-C-5 V | 7 ⏭ - Suivant | 11 Haut-parleur |
| 4 Voyant LED de charge | 8 OK | 12 Antenne FM/DAB |

CONTENU DE L'ENVOI

- Unité principale
- Câble de charge
- Manuel d'instructions

FONCTIONNEMENT DE BASE

La radio est alimentée par la batterie au lithium intégrée.

Charge de la batterie

Pour charger l'appareil, veuillez connecter le câble USB-C à la prise de charge.

Le voyant LED de charge s'allume en rouge et devient vert lorsque la batterie est complètement chargée.

L'état de la batterie est également visible dans le coin supérieur droit de l'écran.

COMMENCER

Appuyez sur la touche « ⏻ / M » pour allumer la radio.

Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche « ⏻ / M » et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « StandbyE » s'affiche à l'écran.

En mode batterie, l'appareil s'éteint complètement au bout de 20 secondes environ.

En cas d'utilisation avec un bloc d'alimentation, l'affichage et la disponibilité du réveil sont maintenus.

COMMANDE DE VOLUME

Appuyez sur les touches « +/- » pour augmenter ou diminuer le volume

CHANGEMENT DU MODE RADIO

Lorsque la radio est allumée, appuyez sur la touche « ⏻ / M » pour effectuer une sélection parmi les modes DAB/FM/Bluetooth et confirmez avec la touche « OK ».

MODE RADIO

RECHERCHE DES STATIONS DAB

Lorsque vous allumez la radio pour la première fois, elle recherche automatiquement les stations de radio DAB. Une fois la recherche terminée, la première station s'affiche et est diffusée.

Si l'écran affiche « Pas de service », recommencez la recherche automatique de stations.

1. Appuyez sur la touche « **OK** » et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le menu principal s'affiche.
2. Appuyez sur les touches « **V/Λ** » pour sélectionner la fonction « Scan complet », puis appuyez sur la touche « **OK** ».
3. La recherche de stations commence. L'écran affiche le nombre de stations trouvées et l'appareil diffuse la première station de radio trouvée.

SYNTONISATION DE LA STATION DAB

Appuyez sur les touches « **V/Λ** » pour choisir d'autres chaînes radio et appuyez sur la touche « **OK** »

MODE FM

Passez en mode FM, appuyez sur les touches « **V/Λ** » et maintenez-la enfoncée, l'appareil lancera la recherche et s'arrêtera à la prochaine station disponible.

Pour faire une recherche manuelle, appuyez à plusieurs reprises sur les touches « **V/Λ** », cela permettra de syntoniser les fréquences par incréments de 50 kHz.

MENU DAB/FM

1. Appuyez sur la touche « **OK** » et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le menu principal s'affiche.
2. Sélectionnez avec le touche « **V/Λ** » l'élément de menu souhaité et appuyez sur la touche « **OK** » pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche « **OK** » et maintenez-la enfoncée pour quitter l'option de menu.

Les éléments de menu suivants sont disponibles :

Option	DAB	FM	Description
Scan complet	X		Lance la recherche DAB complète
AMS		X	Mémorisation automatique des stations FM
Rappel de Présélection	X	X	Rappel du préréglage
Enregistrement du préréglage	X	X	Mémorisation du préréglage FM
Recherche manuelle	X		Recherche manuelle des stations DAB
Réglage de la recherche		X	Seuil de recherche des stations FM
Réglages audio		X	Stations FM en mode mono ou stéréo forcé autorisées lors de l'utilisation d'un casque
Élimination invalide	X		Supprime les stations inopératoires de la liste des stations DAB.
DRC	X		Compression de la gamme dynamique.
Réglages système	X	X	Ouvre le menu des réglages du système, décrit plus loin

MÉMORISATION D'UNE STATION DAB OU FM PRÉRÉGLÉE

1. Ouvrez le « Menu » et sélectionnez « Enregistrement du préréglage ».
2. Choisissez avec les touches « **V/Λ** » le numéro de préréglage que vous souhaitez enregistrer. Appuyez ensuite sur la touche « **OK** ».

RAPPEL DES STATIONS DAB ET FM PRÉRÉGLÉES

1. Ouvrez le « Menu » et sélectionnez « Rappel du préréglage ».
2. Choisissez à l'aide des touches « **V/Λ** » le numéro du préréglage que vous souhaitez rappeler. Appuyez ensuite sur la touche « **OK** ».

INFORMATIONS DAB/FM

Lorsque vous écoutez la radio, appuyez à plusieurs reprises sur la touche « **OK** » pour passer d'une information diffusée à une autre.

Mode DAB

- DLS (Segment d'étiquette dynamique), texte radio diffusé par la station DAB, affichant les actualités, les chansons jouées, etc.
- PTY (Type de programme), indique le type de programme que vous écoutez (musique, musique pop, actualités, etc.).
- Nom du multiplex DAB
- Canal/Fréquence : la fréquence de la station DAB est affichée, par exemple « 11C 220,352 MHz ».
- Puissance du signal/Taux d'erreur : indique la puissance de la station radio.
- Informations audio : l'affichage indique le débit binaire audio numérique de la réception en cours.
- Date et jour de la semaine : l'heure et la date sont définies automatiquement.

Mode FM

- RT (texte radio), texte diffusé par la station FM
- Type de programme : affiche le type de programme de la station de radio.
- Nom de la station
- Réception mono/stéréo
- Date et jour de la semaine : l'heure et la date sont définies automatiquement.

BLUETOOTH

La radio a une fonction de réception Bluetooth, assurez-vous que la distance de travail est inférieure à 10 mètres. Un environnement différent peut avoir un effet sur la distance de travail.

1. Sélectionnez le mode « Bluetooth ».
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth et sélectionnez « DAB175 ». Lorsque la connexion est réussie, l'appareil affiche le nom de votre appareil.
3. Appuyez sur la touche « **OK** » pour démarrer la lecture ou la mettre en pause.
4. Appuyez sur les touches « **V/Λ** » pour passer à la piste précédente ou suivante.

Appuyez sur la touche « **Λ** » et maintenez-la enfoncée pour vous déconnecter et relancer la recherche Bluetooth.

ÉCOUTEURS

Utilisez un casque doté d'une prise jack stéréo de 3,5 mm et connectez-le à la prise casque située sur le côté droit du système. Le son de l'enceinte sera coupé. En mode casque, un signal stéréo est disponible.



Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

RÉGLAGES SYSTÈME

Lorsque la radio fonctionne, appuyez sur la touche « **OK** » et maintenez-la enfoncée, puis sélectionnez « Paramètres système ».

Choisissez l'une des options proposées en utilisant les touches « **v/Λ** » et « **OK** ».

- Sleep** L'appareil s'éteint lorsque la durée programmée est écoulée.
Vous pouvez choisir entre Désactivé - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 - 120 minutes.
- Alarm** Vous pouvez définir deux alarmes différentes. Chaque alarme dispose des options suivantes :
choisissez avec les touches « **v/Λ** » les options/réglages et confirmez avec la touche « **OK** ».
- Alarm** Activée/Désactivée
 - Frequency** Une fois – Jour de la semaine – Week-end – Quotidien
 - Wake up time** Heure et minutes
 - Source** Sonnerie – Radio numérique – FM
Lorsque la radio numérique ou FM est sélectionnée, une station peut être choisie
 - Duration** Permet de choisir la durée de l'alarme parmi les options 15, 30, 60 et 120 minutes.
 - Volume** Permet de régler le volume maximum de l'alarme

Appuyez sur la touche « **OK** » et maintenez-la enfoncée pour enregistrer les réglages de l'alarme.

Remarque : En raison de l'augmentation de la consommation électrique en mode veille, le réveil n'est possible que lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation électrique !

Lorsque l'alarme se déclenche, le volume augmente et vous pouvez appuyer sur la touche « **OK** » pour interrompre l'alarme pendant 10 minutes. L'alarme retentit à nouveau après 10 minutes

Appuyer sur la touche « **⏏/M** » pour arrêter l'alarme.

- Time/Date** Vous pouvez régler l'heure et la date manuellement, la source de mise à jour automatique et modifier le style d'affichage.
- Backlight** Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage, en mode ALLUMÉ et Atténué, ainsi que l'heure à laquelle le mode Atténué devient actif.
- Language** Vous pouvez changer la langue du menu de l'appareil.
- Factory Reset** Permet de rétablir les paramètres d'usine de l'appareil
- Software Version** Affichage de la version du logiciel qui est installée.

La version actuelle du manuel d'instructions peut être téléchargée à l'adresse www.soundmaster.de

Modifications techniques et fautes d'impression réservées.

Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplication uniquement avec l'autorisation de Woerlein GmbH



MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door materialen te hergebruiken of andere vormen van recycling van oude apparaten en verpakkingen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Verwijder indien nodig de batterijen en persoonlijke gegevens voordat u deze gratis weggooit en vraag uw plaatselijke overheid naar het verantwoordelijke afvalpunt..

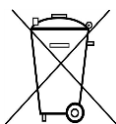
	WAARSCHUWING Risico voor een elektrische schok Niet openen!	
Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.		



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

	WAARSCHUWING BATTERIJ NIET DOORSLIKKEN, RISICO OP CHEMISCHE BRANDWONDEN Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als deze knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit in slechts 2 uur tot ernstige brandwonden leiden en zelfs fataal aflopen. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, stop het product te gebruiken en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, raadpleeg onmiddellijk uw arts.
--	--



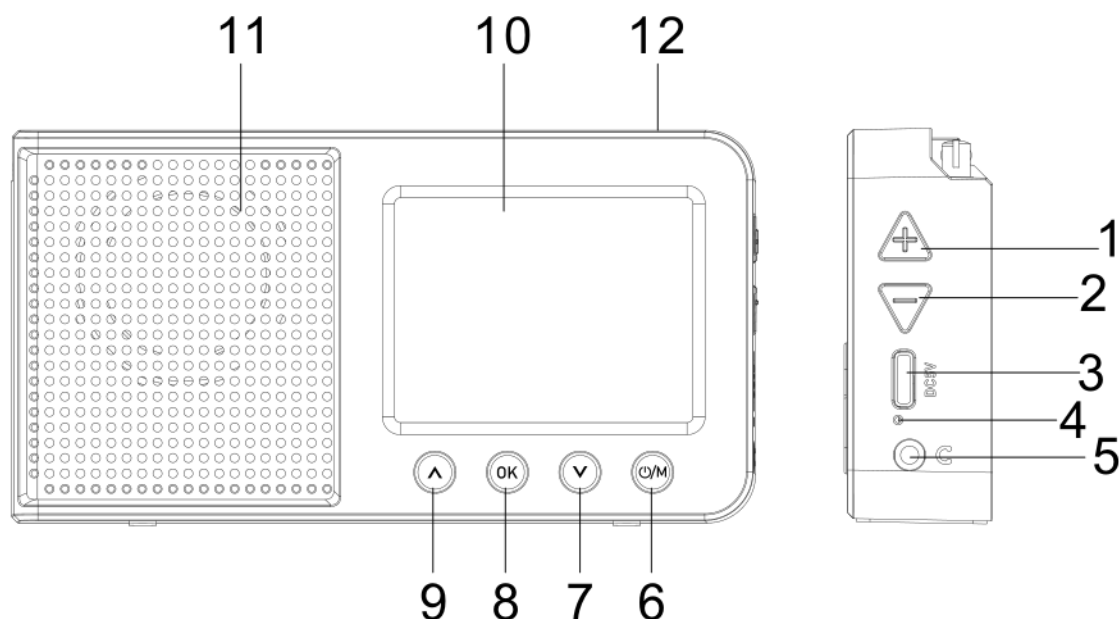
Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. **ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR!** Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik **GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN** of **SCHUURSPONSJES!**
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratievrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een "Klasse 1 Laser". Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebruik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

BEDIENINGSORGANEN



- | | | |
|-----------------------|--------------------------|-------------------|
| 1 + Volume verhogen | 5 Oortelefoonaansluiting | 9 ⬅ - Vorige |
| 2 - Volume verlagen | 6 ⏻ / M | 10 Scherm |
| 3 5 V - USB - C-poort | 7 ➡ - Volgende | 11 Luidspreker |
| 4 Oplaadindicator | 8 OK | 12 FM/DAB-antenne |

INHOUD VAN LEVERING

- Hoofdeenheid
- Oplaadkabel
- Gebruiksaanwijzing

ALGEMENE BEDIENING

De radio wordt van stroom voorzien door de ingebouwde lithiumbatterij.

DE BATTERIJ OPLADEN

Sluit de USB-C-kabel aan op de oplaadaansluiting om het apparaat op te laden.

De oplaad-led brandt rood en wordt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

De batterijstatus is ook zichtbaar in de rechterbovenhoek van het display.

AAN DE SLAG

Druk op “⏻ / M” om het apparaat aan te zetten.

Om de radio uit te zetten, houdt u “⏻ / M” ingedrukt totdat “Standby” op het display wordt weergegeven.

In batterijmodus schakelt het apparaat na ongeveer 20 seconden volledig uit.

Bij gebruik met een netadapter blijven het display en de wekkerstandbyfunctie behouden.

VOLUMEREGELING

Druk op “+ / -” om het volume te verhogen/verlagen

DE RADIOMODUS WIJZIGEN

Druk op “⏻ / M” wanneer de radio is ingeschakeld om de modus DAB / FM / Bluetooth te selecteren en bevestig met “OK”.

RADIOMODUS

DAB-ZENDERSCAN

Wanneer u de radio voor het eerst inschakelt, dan zal deze automatisch naar DAB-radiostations zoeken. De radio zal na de scan het eerste station weergeven en afspelen.

Als "Geen service" op het display verschijnt, start dan het automatisch zoeken naar zenders opnieuw.

1. Houd "OK" ingedrukt totdat het hoofdmenu wordt weergegeven.
2. Gebruik "v/Λ" om de functie "Volledige scan" te selecteren en druk op "OK".
3. Het zoeken naar zenders begint. Het display geeft het aantal gevonden zenders weer en de eerst gevonden radiozender wordt afgespeeld.

DAB-zenders AFSTEMMEN

Druk op "v/Λ" om andere radiokanalen te kiezen en druk op "OK"

FM-MODUS

Schakel over naar FM-modus, houd "v/Λ" ingedrukt en het apparaat start de scan. Het apparaat stopt bij de volgende beschikbare zender.

Om handmatig af te stemmen, drukt u herhaaldelijk op "v/Λ". De frequentie zal worden afgestemd in stappen van 50 kHz.

DAB/FM-MENU

1. Houd "OK" ingedrukt totdat het hoofdmenu wordt weergegeven.
2. Gebruik "v/Λ" om het gewenste menu-item te kiezen en druk op "OK" om te bevestigen.
3. Houd "OK" ingedrukt om het menu te verlaten.

De volgende menu-items zijn beschikbaar:

Optie	DAB	FM	Beschrijving
Volledige scan	X		Start een volledige DAB-scan
AMS		X	Automatische FM-zenderopslag
Voorinstelling herroepen	X	X	Voorinstelling wordt herroepen
Voorinstelling opslaan	X	X	Voorinstelling wordt opgeslagen
Handmatig afstemmen	X		Handmatige scan voor DAB-zenders
Scaninstelling		X	FM-zoekdrempel
Audio-instellingen		X	Geforceerd Mono of Stereo toegestaan voor hoofdtelefoon in FM
Ongeldig opschonen	X		Verwijdert ongeldige DAB-zenders uit de zenderlijst.
DRC	X		Compressie
Systeeminstellingen	X	X	Opent het systeeminstellingenmenu (later beschreven)

DAB/FM-VOORKEURZENDER OPSLAAN

1. Open het “Menu” en selecteer “Voorinstelling opslaan”.
2. Gebruik “v/Λ” om het presetnummer te kiezen dat u wilt opslaan. Druk vervolgens op “OK”.

DAB/FM-VOORKEURZENDER HERROEPEN

1. Open het “Menu” en selecteer “Voorinstelling herroepen”.
2. Gebruik “v/Λ” om het presetnummer te kiezen dat u wilt herroepen. Druk vervolgens op “OK”.

DAB/FM-INFORMATIE

Druk herhaaldelijk op “OK” wanneer de radio speelt om door de zenderinformatie te bladeren.

In DAB-modus

- DLS (Dynamisch labelsegment) Radiotekst uitgezonden door DAB-zenders, zoals het nieuws, afspelende tracks, enz.
- PTY (Programmatype): geeft aan naar welk type programma u luistert (muziek, popmuziek, nieuws, enz.).
- Naam van de DAB-multiplex
- Kanaal/frequentie: De frequentie van DAB-stations wordt weergegeven zoals “11C 220.352MHz”.
- Signaalsterkte/foutpercentage: Toont de signaalsterkte van de radiozender.
- Audio-informatie: De display toont de digitale audiobitsnelheid van de huidige ontvangst.
- Datum en dag van de week: De tijd en datum worden automatisch ingesteld.

In FM-modus

- RT (Radiotekst): Tekst uitgezonden door het FM-station
- Programmatype: Toont het programmatype van de radiozender.
- Zendernaam
- Mono/stereo-ontvangst
- Datum en dag van de week: De tijd en datum worden automatisch ingesteld.

BLUETOOTH

De radio heeft een Bluetooth-ontvangstfunctie. Houd er mee rekening dat het bereik uiterlijk 10 meter is. Verschillende omgevingen kunnen van invloed zijn op de werkafstand.

1. Selecteer de “Bluetooth”-modus.
2. Activeer de Bluetooth-functie op uw Bluetooth-apparaat en selecteer “DAB175”. Wanneer het verbinden is geslaagd, toont het apparaat de naam van uw apparaat.
3. Druk op “OK” om het afspelen te starten of te pauzeren.
4. Druk op “v/Λ” om naar het vorige of volgende nummer te gaan.

Houd “Λ” ingedrukt om de verbinding te verbreken en opnieuw naar een Bluetooth-verbinding te zoeken.

HOOFDTELEFOON

Gebruik een hoofdtelefoon met een 3,5 mm stereokabel en sluit deze aan op de hoofdtelefoonaansluiting aan de rechterkant van het systeem. De luidspreker zal gedempt zijn. In hoofdtelefoonmodus is stereo beschikbaar



Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

SYSTEEMINSTELLINGEN

Houd in aan-modus “OK” ingedrukt en selecteer “Systeeminstellingen”.

Kies een van de aangeboden opties met behulp van “v/Λ” en “OK”

Sleep	Het apparaat wordt uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken. U kunt kiezen uit UIT - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 - 120 minuten
Alarm	U kunt twee verschillende alarmen instellen. Elk alarm heeft de volgende opties: Gebruik “v/Λ” om de opties/instellingen te selecteren en bevestigen met “OK”
Alarm	AAN / UIT
Frequency	Eenmalig – Werkdag – Weekend – Dagelijks
Wake up time	Uur en minuten
Source	Zoemer – Digitale radio – FM Als Digitale radio of FM is geselecteerd, kan een zender worden gekozen
Duration	Kies een alarmduur van 15, 30, 60 of 120 minuten
Volume	Pas het maximale alarmvolume aan

Houd “OK” ingedrukt om de alarminstellingen op te slaan.

Opmerking: Vanwege het hogere stroomverbruik in stand-by, kan het apparaat alleen worden gewekt als het is aangesloten op de netvoeding!

Wanneer het alarm afgaat, neemt het volume toe. Druk op “OK” om het alarm 10 minuten te stoppen. Het alarm zal na 10 minuten opnieuw afgaan.

Druk op “⏏/M” om het alarm uit te schakelen.

Time/Date	U kunt de tijd en datum handmatig instellen, de automatische updatebron instellen en de weergavestijl wijzigen
Backlight	U kunt de helderheid van de achtergrondverlichting aanpassen in de AAN- en Dim-modus, en het tijdstip wijzigen waarop de Dim-modus actief wordt.
Language	U kunt de menutaal van het apparaat wijzigen.
Factory Reset	Zet het apparaat terug in de fabrieksinstellingen
Software Version	Toont de geïnstalleerde softwareversie

De huidige versie van de gebruiksaanwijzing kan worden gedownload van www.soundmaster.de

Technische veranderingen en drukfouten voorbehouden.

Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Dupliceren alleen met de toestemming van Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici.

Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi e imballaggi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente. Se necessario, rimuovere gratuitamente le batterie e i dati personali prima dello smaltimento e chiedere all'autorità locale informazioni sul punto di smaltimento responsabile..

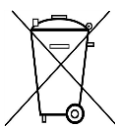
	ATTENZIONE	
Rischio di scosse elettriche Non aprire il dispositivo!		
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.		



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente

dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*). **Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**

Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

*) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

**AVVERTENZA****NON INGERIRE LA BATTERIA, RISCHIO DI USTIONI DA SOSTANZE CHIMICHE**

Il presente prodotto contiene una batteria a bottone. In caso di ingestione della batteria a bottone, diverse ustioni da sostanze chimiche piuttosto gravi potrebbero verificarsi in sole 2 ore con il rischio di decesso.

Tenere lontane dalla portata dei bambini le batterie usate e nuove. Se il vano batteria non si chiude correttamente, non utilizzare più il prodotto tenendolo lontano dalla portata dei bambini.

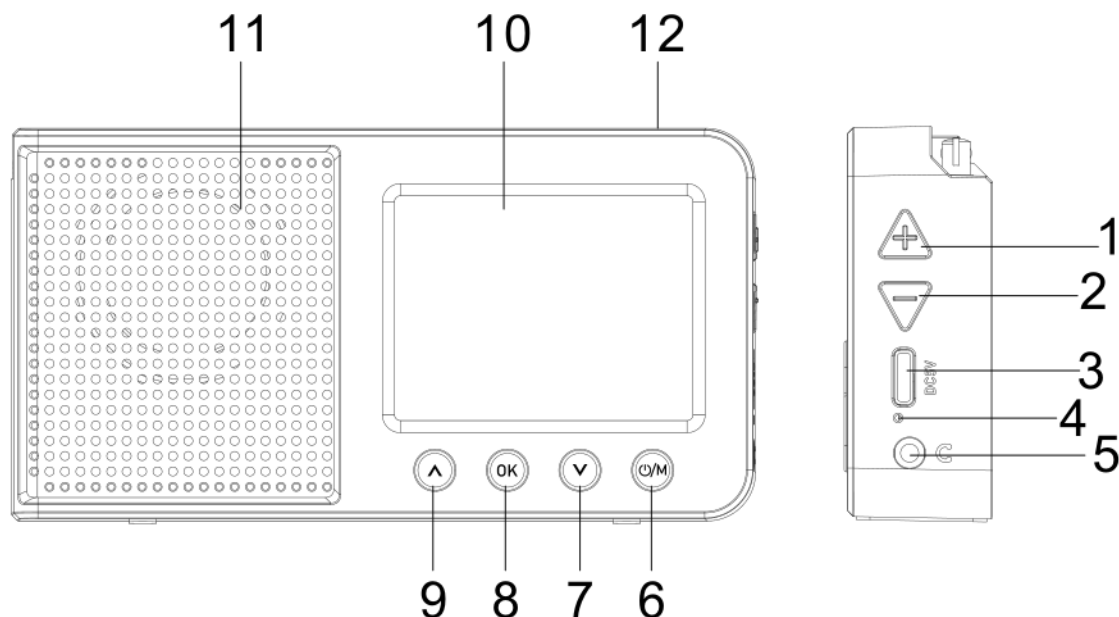
In caso di ingestione o posizionamento della batteria a bottone all'interno di una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- **NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!**
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

POSIZIONE DEI COMANDI



- | | | |
|--------------------------|------------------------|-------------------|
| 1 + Aumento del volume | 5 Presa per auricolari | 9 ▲ Precedente |
| 2 - Riduzione del volume | 6 / M | 10 Schermo |
| 3 Porta USB-C da 5 V | 7 ▼ - Successivo | 11 Altoparlante |
| 4 LED di ricarica | 8 OK | 12 Antenna FM/DAB |

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Unità principale
- Cavo di ricarica
- Manuale di istruzioni

FUNZIONAMENTO DI BASE

La radio è alimentata dalla batteria al litio incorporata.

CARICAMENTO DELLA BATTERIA

Per caricare l'unità, collegare il cavo USB-C alla porta di ricarica.

Il LED di ricarica si illumina di rosso e diventa verde quando la batteria è completamente carica.

Lo stato della batteria è visibile anche nell'angolo superiore destro del display.

INTRODUZIONE

Premere " / M" per accendere l'unità.

Per spegnere la radio, tenere premuto " / M" finché sullo schermo non compare la scritta "Standby".

In modalità batteria, il dispositivo si spegne completamente dopo circa 20 secondi.

Quando viene utilizzato con un adattatore di rete, il display e la modalità di standby dell'allarme vengono mantenuti.

CONTROLLO DEL VOLUME

Premere "+ / -" per alzare o abbassare il volume.

MODIFICA DELLA MODALITÀ DELLA RADIO

Con la radio è accesa, premere " / M" per selezionare un modalità tra DAB, FM o Bluetooth, quindi confermare premendo "OK".

MODALITÀ RADIO

SCANSIONE STAZIONI DAB

Alla prima accensione della radio, si avvia automaticamente la scansione delle stazioni radio DAB. Il sistema mostrerà e riprodurrà la prima stazione rinvenuta dalla scansione.

Se sul display compare la scritta “Nessun servizio”, ripetere la ricerca automatica delle stazioni.

1. Tenere premuto “**OK**” fino a visualizzare il menu principale.
2. Utilizzando i tasti “**v/Λ**”, selezionare la funzione “Scansione completa” e premere “**OK**”.
3. La radio avvia la ricerca delle stazioni. Sul display viene mostrato il numero di stazioni trovate e si sente l’audio della prima stazione radio trovata.

SINTONIA STAZIONI DAB

Premere i tasti “**v/Λ**” per scegliere altri canali radio, quindi premere “**OK**”

MODALITÀ FM

Passare alla modalità FM e tenere premuti i tasti “**v/Λ**”: l’unità avvia la scansione. L’unità interrompe la scansione quando trova la prima stazione disponibile.

Premere ripetutamente i tasti “**v/Λ**” per ritoccare manualmente la frequenza di sintonizzazione di 50 kHz alla volta.

MENU DAB/FM

1. Tenere premuto “**OK**” fino a visualizzare il menu principale.
2. Utilizzando i tasti “**v/Λ**”, selezionare la voce del menu desiderata e confermare premendo “**OK**”.
3. Tenere premuto “**OK**” per uscire dal menu.

Sono disponibili le seguenti voci del menu:

Opzioni	DAB	FM	Descrizione
Scansione completa	X		Avvia la scansione completa in modalità DAB
AMS		X	Memorizza automaticamente una stazione FM
Richiama preset	X	X	Richiama una stazione preimpostata
Salva preset	X	X	Memorizza una stazione preimpostata
Sintonizzazione manuale	X		Scansione manuale delle stazioni DAB
Impostazioni di scansione		X	Soglia della ricerca FM
Impostazioni audio		X	Mono o stereo FM forzato per l’utilizzo con le cuffie
Elimina stazioni non valide	X		Rimuove le stazioni DAB non valide dall’elenco.
DRC	X		Compressione della gamma dinamica
Impostazioni di sistema	X	X	Apri il menu delle impostazioni di sistema descritto più avanti

MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI DAB E FM PREIMPOSTATE

1. Aprire il menu e selezionare la voce “Salva preset”.
2. Utilizzando i tasti “v/Λ”, scegliere il numero del preset da salvare. Premere “OK”.

RICHIAMO DELLE STAZIONI DAB E FM PREIMPOSTATE

1. Aprire il menu e selezionare la voce “Richiama preset”.
2. Utilizzando i tasti “v/Λ”, scegliere il numero del preset da richiamare. Premere “OK”.

INFORMAZIONI DAB/FM

Mentre la radio è in modalità di riproduzione, premere ripetutamente “OK” per scorrere tra le informazioni trasmesse.

In DAB

- DLS (Dynamic Label Segment, segmento informativo dinamico) testo radio trasmesso dalle stazioni DAB, come notizie e informazioni sui brani riprodotti.
- PTY (tipo di programma): mostra il tipo di programma ascoltato (ad esempio musica, musica pop o notizie).
- Nome del multiplex DAB
- Canale/Frequenza: Anche la frequenza della stazione DAB, ad esempio “11C 220.352MHz”, è indicata.
- Potenza del segnale/tasso di errore: mostra la potenza del segnale della stazione radio.
- Info Audio: Lo schermo mostra il bit rate dell'audio digitale della trasmissione corrente.
- Data e giorno della settimana: Data e ora sono impostate automaticamente.

In FM

- RT (testo radio): Testo trasmesso dalla stazione FM
- Tipo di programma: mostra il tipo di programma della stazione radio.
- Nome della stazione
- Ricezione mono/stereo
- Data e giorno della settimana: Data e ora sono impostate automaticamente.

BLUETOOTH

La radio è dotata di una funzione di ricezione Bluetooth con una distanza operativa massima di 10 metri. Ambienti diversi possono influenzare la distanza operativa.

1. Selezionare la modalità “Bluetooth”.
2. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo compatibile e selezionare “DAB175”. Quando la connessione viene completata, l'unità mostra il nome del dispositivo.
3. Premere il tasto “OK” per avviare la riproduzione o metterla in pausa.
4. Premere “v/Λ” per saltare alla traccia precedente o successiva.

Tenere premuto “Λ” per annullare la connessione e ripetere la ricerca di dispositivi Bluetooth.

CUFFIE

Utilizzare cuffie con jack stereo da 3,5 mm, collegandole all'apposita presa sul lato destro dell'unità. L'altoparlante sarà disattivato. Il segnale stereo è disponibile nella modalità cuffie.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Con la radio accesa, tenere premuto **"OK"** e selezionare la voce "Impostazioni di sistema". Scegliere una delle opzioni visualizzate usando i tasti **"v/Λ"** e premendo **"OK"**.

Sleep	Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si spegne. Le opzioni selezionabili sono: OFF - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 - 120 minuti.
Alarm	È possibile impostare due sveglie diverse, ognuna con le seguenti opzioni. Scegliere le opzioni o le impostazioni usando i tasti "v/Λ" e confermare premendo "OK" .
Alarm	ATTIVA/DISATTIVA
Frequency	Una volta – Giorni feriali - Fine settimana – Tutti i giorni
Wake up time	Ore e minuti
Source	Suoneria – Radio digitale – FM Scegliendo l'opzione Radio digitale o FM, è possibile scegliere una stazione
Duration	Scegliere la durata della sveglia tra le opzioni 15, 30, 45, 60, 90, e 120 minuti
Volume	Regolare il volume massimo della sveglia

Tenere premuto **"OK"** per salvare le impostazioni della sveglia.

Nota: a causa del consumo energetico maggiore in modalità standby, la riattivazione è possibile solo quando l'unità è collegata a un alimentatore!

Quando si attiva la sveglia, è possibile premere **"OK"** per posticiparla di 10 minuti. Trascorsi 10 minuti, la sveglia suonerà di nuovo.

Premere **"⏸/M"** per disattivare la sveglia.

Time/Date	È possibile impostare manualmente la data e l'ora, la fonte dell'aggiornamento automatico e modificare lo stile del display.
Backlight	È possibile regolare l'intensità della retroilluminazione, scegliendo tra le opzioni ATTIVA e Modalità soffusa, nonché l'ora di attivazione della modalità soffusa.
Language	È possibile modificare la lingua del menu del dispositivo.
Factory Reset	Ripristina le impostazioni di fabbrica dell'unità
Software Version	Mostra la versione del software installato

L'ultima versione del manuale di istruzioni può essere scaricata dal sito www.soundmaster.de

Sono riservati eventuali modifiche tecniche ed errori di stampa.

Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Riproduzione possibile solo con il permesso di Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím materiálů nebo jinými formami recyklace starých zařízení a obalů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. V případě potřeby před bezplatnou likvidací vyjměte baterie a osobní údaje a zeptejte se místních úřadů na odpovědné místo pro likvidaci.

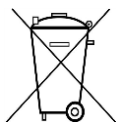
	VAROVÁNÍ	
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotevírejte!		
Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.



Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat všechny baterie

k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

	VAROVÁNÍ
BATERIE NEPOLYKEJTE, HROZÍ RIZIKO CHEMICKÉHO POPÁLENÍ	
Tento produkt obsahuje knoflíkovou baterii. Knoflíkové baterie mohou v případě spolknutí za pouhé 2 hodiny způsobit těžké vnitřní popáleniny a dokonce smrt.	
Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze prostor pro baterie bezpečně uzavřít, přestaňte produkt používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.	
Pokud si myslíte, že došlo ke spolknutí baterií nebo jejich vložení do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.	

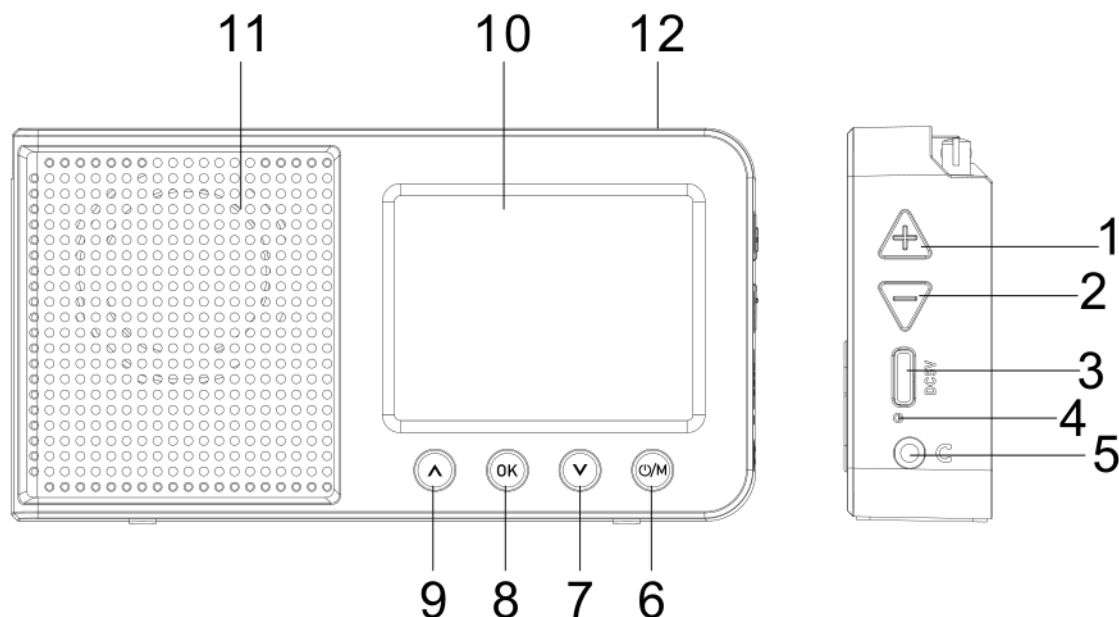


Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozuje.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.
- Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- **NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!**
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ



- | | | |
|--------------------------|----------------------|------------------|
| 1 + Zvýšení hlasitosti | 5 Konektor sluchátek | 9 ^ Předchozí |
| 2 - Snížení hlasitosti | 6 / M | 10 Displej |
| 3 5V konektor USB-C | 7 v Další | 11 Reprodukter |
| 4 Kontrolka LED nabíjení | 8 OK | 12 Anténa FM/DAB |

OBSAH DODÁVKY

- Hlavní jednotka
- Nabíjecí kabel
- Návod k obsluze

ZÁKLADNÍ PROVOZ

Rádio je napájeno vestavěnou lithiovou baterií.

NABÍJENÍ BATERIE

Zařízení nabijete připojením kabelu USB-C k nabíjecímu konektoru.

Kontrolka LED nabíjení se červeně rozsvítí. Jakmile bude baterie plně nabitá, rozsvítí se kontrolka zeleně.

Stav baterie se zobrazuje také v horním pravém rohu displeje.

ZAČÍNÁME

Stisknutím tlačítka „ / M“ zařízení zapnete.

Chcete-li rádio vypnout, stiskněte tlačítko „ / M“ a podržte ho stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí text „Standby“.

En mode batterie, l'appareil s'éteint complètement au bout de 20 secondes environ.

En cas d'utilisation avec un bloc d'alimentation, l'affichage et la disponibilité du réveil sont maintenus.

OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI

Stisknutím tlačítka „+ / -“ zvýšíte/snížíte hlasitost.

ZMĚNA REŽIMU RÁDIA

Když je rádio zapnuté, stisknutím tlačítka „ / M“ vyberete mezi režimy DAB/FM/Bluetooth. Potvrďte volbu stisknutím tlačítka „OK“.

REŽIM RÁDIA

VYHLEDÁVÁNÍ STANIC DAB

Při prvním zapnutí rádia přístroj automaticky vyhledá rádiové stanice DAB. Po dokončení vyhledávání rádio zobrazí a začne hrát první stanici.

Pokud se na displeji zobrazí text „Žádná služba“, spustí se automatické vyhledávání stanic znovu.

1. Stiskněte tlačítko „OK“ a podržte ho stisknuté, dokud se nezobrazí hlavní nabídka.
2. Pomocí tlačítka „V/Λ“ zvolte funkci „Kompletní vyhledávání“ a stiskněte tlačítko „OK“.
3. Spustí se vyhledávání stanic. Na displeji se zobrazí počet nalezených stanic a spustí se první nalezená rozhlasová stanice.

LADĚNÍ STANIC DAB

Stisknutím tlačítka „V/Λ“ zvolte jiné rozhlasové kanály a stiskněte tlačítko „OK“.

REŽIM FM

Přejděte k režimu FM. Stisknutím tlačítka „V/Λ“ a jeho podržením začne zařízení vyhledávat. Vyhledávání se zastaví na další dostupné stanici.

Chcete-li ladit ručně, stiskněte opakovaně tlačítko „V/Λ“. Bude se ladit jemně v krocích po 50 kHz.

NABÍDKA DAB/FM

1. Stiskněte tlačítko „OK“ a podržte ho stisknuté, dokud se nezobrazí hlavní nabídka.
2. Pomocí tlačítek „V/Λ“ zvolte požadovanou položku nabídky a stisknutím tlačítka „OK“ ji potvrďte.
3. Stisknutím tlačítka „OK“ a jeho podržením položku nabídky opustíte.

K dispozici jsou následující položky nabídky:

Položka	DAB	FM	Popis
Kompletní vyhledávání	X		Spuštění kompletního vyhledávání stanic DAB
AMS		X	Automatické uložení stanic FM
Vyvolat předvolbu	X	X	Vyvolání předvolby
Uložit předvolbu	X	X	Uložení předvolby
Manuální ladění	X		Ruční vyhledávání stanic DAB
Nastavení vyhledávání		X	Prahová hodnota vyhledávání FM
Nastavení zvuku		X	Vynucený mono- nebo stereofonní režim FM při připojení sluchátek
Vyřadit neplatné	X		Odebrání neplatných stanic ze seznamu stanic DAB
DRC	X		Komprese dynamického rozsahu
Nastavení systému	X	X	Otevření nabídky nastavení systému, je popsáno později

ULOŽENÍ PŘEDNASTAVENÉ STANICE DAB/FM

1. Otevřete možnost „Nabídka“ a vyberte položku „Uložit předvolbu“.
2. Pomocí tlačítka „V/Λ“ vyberte, jaké číslo předvolby chcete uložit. Pak stiskněte tlačítko „OK“.

VYVOLÁNÍ PŘEDNASTAVENÝCH STANIC DAB/FM

1. Otevřete možnost „Nabídka“ a vyberte položku „Vyvolat předvolbu“.
2. Pomocí tlačítka „V/Λ“ vyberte, jaké číslo předvolby chcete vyvolat. Pak stiskněte tlačítko „OK“.

INFORMACE REŽIMU DAB/FM

Pokud rádio hraje, budete opakovaným stisknutím tlačítka „OK“ procházet mezi jednotlivými vysílanými informacemi.

V režimu DAB

- DLS (Segment dynamického označení): Rozhlasový text vysílaný ze stanice DAB, například zprávy, přehrávané skladby atd.
- PTY (typ programu): Zobrazuje, jaký typ programu posloucháte (hudba, populární hudba, zprávy atd.).
- Název multiplexu DAB
- Kanál/frekvence: Frekvence stanice DAB je zobrazena jako „11C 220.352MHz“.
- Síla signálu / míra chyb signálu: Zobrazuje sílu signálu rozhlasové stanice.
- Informace o zvuku: Na displeji se zobrazí digitální datový tok zvuku aktuálního příjmu.
- Datum a den v týdnu: Datum a čas jsou nastaveny automaticky.

V režimu FM

- RT (text rádia): Text vysílaný ze stanice FM.
- Typ programu: Zobrazuje typ programu rozhlasové stanice.
- Název stanice
- Monofonní/stereofonní příjem
- Datum a den v týdnu: Datum a čas jsou nastaveny automaticky.

BLUETOOTH

Rádio je vybaveno funkcí příjmu Bluetooth. Je však nutné udržovat pracovní vzdálenost max. 10 metrů. Na provozní vzdálenost má vliv různé prostředí.

1. Vyberte režim „Bluetooth“.
2. Na zařízení Bluetooth aktivujte funkci Bluetooth a vyberte možnost „DAB175“. Jakmile bude připojení úspěšně navázáno, rádio zobrazí název zařízení.
3. Stisknutím tlačítka „OK“ spustíte nebo pozastavíte přehrávání.
4. Stisknutím tlačítka „V/Λ“ přeskočíte na předchozí nebo následující stopu.

Chcete-li se ve funkci Bluetooth odpojit a spustit vyhledávání Bluetooth znovu, stiskněte tlačítko „Λ“ a podržte ho stisknuté.

SLUCHÁTKA

Připojte sluchátka s 3,5mm stereokonektorem ke zdířce pro sluchátka na pravé straně zařízení. Reprodukce se ztlumí. V režimu sluchátek je k dispozici stereofonní signál.



Aby nedošlo k možnému poškození sluchu, nepoužívejte sluchátka pro přehrávání velmi hlasité hudby po delší dobu.

NASTAVENÍ SYSTÉMU

Je-li zařízení zapnuté, stiskněte tlačítko „OK“, podržte ho stisknuté a vyberte možnost „Nastavení systému“.

Pomocí tlačítek „v/Λ“ a „OK“ vyberte jednu z nabízených možností.

- Sleep** Po uplynutí nastavené doby se zařízení vypne.
Vybrat lze z možností VYPNUTO - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 - 120 minut.
- Alarm** Nastavit lze dva různé alarmy. Jednotlivé alarmy mají následující možnosti:
Pomocí tlačítek „v/Λ“ zvolte možnosti/nastavení a stisknutím tlačítka „OK“ volbu potvrďte.
- | | |
|---------------------|---|
| Alarm | ZAPNOUT/VYPNOUT |
| Frequency | Jednou – Pracovní den – Víkend – Denně |
| Wake up time | Hodiny a minuty |
| Source | Bzučák – Digitální rádio – FM |
| | Je-li vybrána možnost Digitální rádio nebo FM, lze zvolit stanici. |
| Duration | Dobu trvání budíku lze nastavit na hodnotu 15, 30, 60 nebo 120 minut. |
| Volume | Slouží k nastavení maximální hlasitosti budíku. |

Stisknutím tlačítka „OK“ a jeho podržením nastavení budíku uložíte.

Poznámka: Kvůli zvýšené spotřebě energie v pohotovostním režimu je buzení možné pouze v případě, že je zařízení připojeno k napájení!

Když se spustí alarm, hlasitost se stupňuje. Každým stisknutím tlačítka „OK“ můžete budík o 10 minut odložit. Budík se znovu spustí za 10 minut.

Stisknutím tlačítka „☺ / M“ budík vypnete.

- Time/Date** Čas a datum lze ručně nastavit. Zdroj se aktualizuje automaticky a lze změnit styl zobrazení.
- Backlight** Jas podsvícení můžete nastavit – lze nastavit režim zapnutí a režim ztlumení a čas, kdy se aktivuje režim ztlumení.
- Language** Jazyk nabídky zařízení můžete změnit.
- Factory Reset** Nastaví zařízení zpět do výchozího továrního nastavení.
- Software Version** Zobrazí nainstalovanou verzi softwaru.

Aktuální verzi návodu lze stáhnout z webu www.soundmaster.de

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírování pouze se souhlasem společnosti Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným používaním materiálov alebo inými formami recyklácie starých zariadení a obalov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade potreby vyberte batérie a osobné údaje pred bezplatnou likvidáciou a informujte sa na miestnom úrade o zodpovednom mieste likvidácie.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!



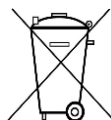
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.



Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez

ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*).

Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.

Odovzdávajú len úplne vybité batérie.

***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**



UPOZORNENIE

BATÉRIA SA NESMIE PREHLTNÚŤ, RIZIKO POLEPTANIA CHEMICKÝMI LÁTKAMI

Tento výrobok obsahuje gombíkovú článkovú batériu. Ak dôjde k prehltnutiu gombíkovej batérie, môže už do 2 spôsobíť vážne poleptanie vnútorných orgánov a môže to zapríčiniť smrť.

Uschovajte nové a použité batérie mimo dosah detí. Ak nie je priehradka na batérie poriadne zatvorená, prestaňte výrobok používať a odložte ho mimo dosah detí.

Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie, prípadne sa dostali do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.



Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

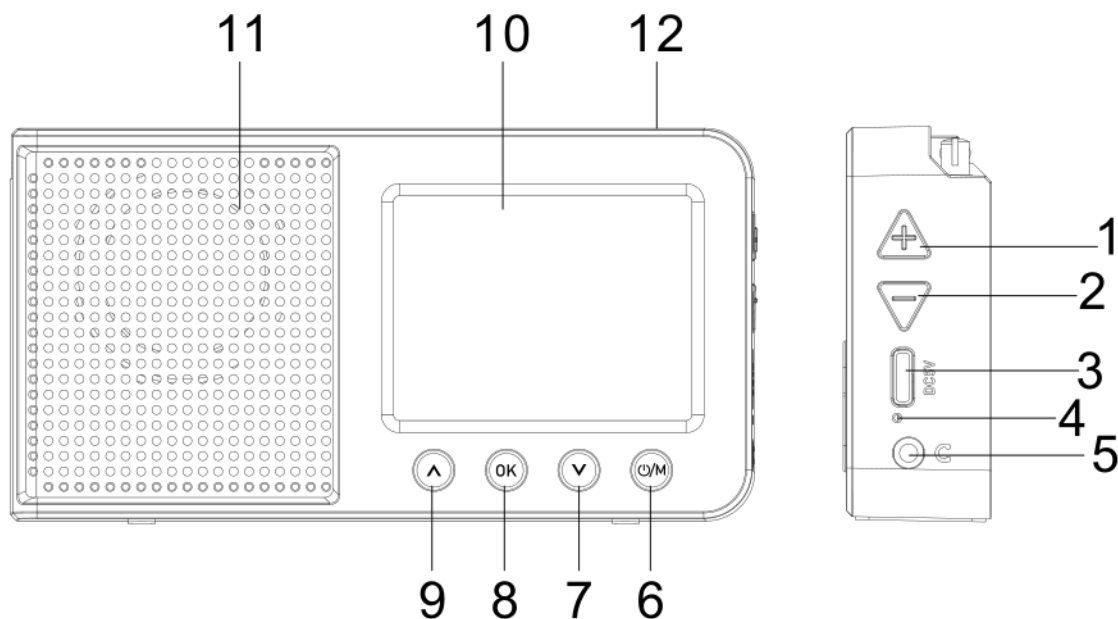
- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.

- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.
- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a nekladte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV



- | | | |
|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1 + Zvýšenie hlasitosti | 5 Konektor slúchadiel | 9 $\wedge$ – Predchádzajúce |
| 2 - Zníženie hlasitosti | 6 ⏻ / M | 10 Displej |
| 3 Konektor USB-C 5 V | 7 v – Nasledujúce | 11 Reproduktor |
| 4 Kontrolka LED nabíjania | 8 OK | 12 Anténa FM/DAB |

OBSAH DODÁVKY

- Hlavná jednotka
- Nabíjací kábel
- Návod na používanie

ZÁKLADNÁ OBSLUHA

Rádio je napájané zabudovanou lítiovou batériou.

NABÍJANIE BATÉRIE

Ak chcete nabíjať jednotku, pripojte kábel USB-C do nabíjacieho konektora.

Kontrolka LED nabíjania sa rozsvieti nazeleno po úplnom nabití batérie.

Stav batérie je tiež zobrazený v pravom hornom rohu displeja.

ZAČÍNAME

Stlačením tlačidla „ ⏻ / M“ zapnete jednotku.

Ak chcete vypnúť rádio, stlačte a podržte tlačidlo „ ⏻ / M“, kým sa na displeji nezobrazí text „Standby“.

V režime batérie sa zariadenie po približne 20 sekundách úplne vypne.

Pri prevádzke so sieťovým adaptérom sa displej a pohotovostná funkcia budíka zachovávajú.

OVLÁDANIE HLASITOSTI

Stlačením tlačidiel „+/-“ zvýšite/znížite úroveň hlasitosti.

ZMENA REŽIMU RÁDIA

Keď je rádio zapnuté, stlačením tlačidla „ ⏻ / M“ môžete vybrať režim z možností DAB/FM/Bluetooth a potvrdíte ho tlačidlom „OK“.

REŽIM RÁDIA

VYHLÁDÁVANIE STANICE DAB

Pri prvom zapnutí rádia sa rádiostanice DAB budú vyhľadávať automaticky. Po dokončení vyhľadávania rádio zobrazí a prehrá prvú stanicu.

Ak sa na displeji zobrazí text „Žiadna služba“, spustíte automatické vyhľadávanie staníc znova.

1. Stlačte a podržte tlačidlo „OK“, kým sa nezobrazí hlavná ponuka.
2. Pomocou tlačidiel „V/Λ“ vyberte funkciu „Úplné skenovanie“ a stlačte tlačidlo „OK“.
3. Začne sa vyhľadávanie staníc. Na displeji sa zobrazí počet nájdených staníc a začne sa prehrávať prvá nájdená rozhlasová stanica.

LADENIE STANICE DAB

Stlačením tlačidla „V/Λ“ môžete vyberať iné rozhlasové stanice a potom stlačte tlačidlo „OK“.

REŽIM FM

Ak chcete zmeniť na režim FM, stlačte a podržte tlačidlo „V/Λ“ a jednotka spustí vyhľadávanie. Zastaví sa, keď nájde nasledujúcu dostupnú stanicu.

Ak chcete ladiť manuálne, opakovane stláčajte tlačidlo „V/Λ“, pričom ladenie frekvencií bude postupovať v krokoch po 50 kHz.

PONUKA DAB/FM

1. Stlačte a podržte tlačidlo „OK“, kým sa nezobrazí hlavná ponuka.
2. Pomocou tlačidiel „V/Λ“ vyberte požadovanú položku ponuky a stlačením tlačidla „OK“ ju potvrdíte.
3. Stlačením a podržaním tlačidla „OK“ ukončíte ponuku.

Dostupné sú nasledujúce položky ponuky:

Možnosť	DAB	FM	Popis
Úplné skenovanie	X		Spustenie úplného vyhľadávania DAB
AMS		X	Automatické uloženie stanice FM
Vyvolanie predvoľby	X	X	Prebieha vyvolanie predvoľby
Uloženie predvoľby	X	X	Prebieha uloženie predvoľby
Manuálne ladenie	X		Manuálne vyhľadávanie staníc DAB
Nastavenie vyhľadávania		X	Citlivosť vyhľadávania siete FM
Nastavenia zvuku		X	Vynútené mono alebo stereo v sieti FM je povolené pre ovládanie slúchadiel
Odstránenie neplatných položiek	X		Slúži na odstránenie neplatných staníc zo zoznamu staníc DAB
DRC	X		Dynamická kompresia rozsahu
Systémové nastavenia	X	X	Otvorenie ponuky systémových nastavení, opísané neskôr

ULOŽENIE PREDVOLENEJ STANICE DAB/FM

1. Otvorte ponuku „Menu“ a stlačte tlačidlo „Uloženie predvoľby“.
2. Pomocou tlačidiel „V/Λ“ vyberte číslo predvoľby, ktoré chcete uložiť. Potom stlačte tlačidlo „OK“.

VYVOLANIE PREDVOLENÝCH STANÍC DAB/FM

1. Otvorte ponuku „Menu“ a stlačte tlačidlo „Vyvolanie predvoľby“.
2. Pomocou tlačidiel „V/Λ“ vyberte číslo predvoľby, ktorú chcete vyvolať. Potom stlačte tlačidlo „OK“.

INFORMÁCIE DAB/FM

Keď rádio hrá, opakovaným stláčaním tlačidla „OK“ môžete prechádzať vysielanými informáciami

V režime DAB

- DLS (dynamické segmentovanie označenia): Rozhlasový text vysielaný stanicou DAB, ako napríklad správy, názvy prehrávaných skladieb atď.
- PTY (Typ programu): zobrazuje, aký typ programu počúvate (hudba, populárna hudba, správy atď.).
- Názov DAB Multiplex
- Kanál/frekvencia: Frekvencia stanice DAB je zobrazená vo formáte „11C 220.352MHz“.
- Intenzita signálu/miera chybovosti: Zobrazuje intenzitu signálu rozhlasovej stanice.
- Informácie o zvuku: Displej zobrazuje digitálnu bitovú frekvenciu zvuku pri aktuálnom prijíme.
- Dátum a deň v týždni: Čas a dátum sú nastavené automaticky.

V režime FM

- RT (Rádiotext): Text vysielaný stanicou FM
- Typ programu: Zobrazuje typ programu rozhlasovej stanice.
- Názov stanice
- Prijem mono/stereo
- Dátum a deň v týždni: Čas a dátum sú nastavené automaticky.

BLUETOOTH

Rádio obsahuje funkciu prijímu Bluetooth, uistite sa, že pracovná vzdialenosť je do 10 metrov. Na pracovnú vzdialenosť môže mať vplyv odlišné prostredie.

1. Vyberte režim „Bluetooth“.
2. Aktivujte funkciu Bluetooth na zariadení Bluetooth a vyberte položku „DAB175“. Po úspešnom pripojení sa na jednotke zobrazí názov vášho zariadenia.
3. Stlačením tlačidla „OK“ spustíte alebo pozastavíte prehrávanie.
4. Stlačením tlačidla „V/Λ“ preskočíte na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.

Stlačením a podržaním tlačidla „Λ“ zariadenie odpojíte a znova spustíte vyhľadávanie zariadení Bluetooth.

SLÚCHADLÁ

Používajte slúchadlá so stereofónnym konektorom 3,5 mm a zapojte ich do konektora na slúchadlá na pravej strane systému. Reproduktor bude stlmený. V režime slúchadiel je dostupný signál stereo.



Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA

V režime zapnutého zariadenia stlačte a podržte tlačidlo „OK“ a vyberte položku „System Settings“ (Systémové nastavenia).

Vyberte si jednu z ponúkaných možností pomocou tlačidiel „v/Λ“ a „OK“

Sleep	Po uplynutí nastaveného času sa jednotka vypne. Môžete si vybrať z možností Vypnuté – 15 – 30 – 45 – 60 – 90 – 120 min.
Alarm	Môžete nastaviť dva rozličné budíky, pričom každý budík má nasledujúce možnosti: Možnosti/nastavenia si vyberte pomocou tlačidiel „v/Λ“ a potvrdte ich tlačidlom „OK“
Alarm	Zapnúť/vypnúť
Frequency	Raz – Pracovný deň – Víkend – Denne
Wake up time	Hodiny a minúty
Source	Budík – Digitálne Rádio –FM Keď vyberiete možnosť digitálne rádio alebo FM, môžete si vybrať stanicu.
Duration	Vyberte si čas trvania budíka z možností 15, 30, 60 a 120 min.
Volume	Nastavte maximálnu hlasitosť budíka.

Stlačením a podržaním tlačidla „OK“ uložíte nastavenia budíka.

Poznámka: Funkciu budíka je možné používať len vtedy, keď je jednotka pripojená k zdroju napájania, pretože pohotovostný režim má zvýšenú spotrebu energie!

Keď je budík spustený a hlasitosť sa zvyšuje, môžete stlačením tlačidla „OK“ budík na 10 min odložiť. Budík sa znova ozve o 10 min.

Stlačením tlačidla „⏏/M“ vypnete budík.

Time/Date	Čas a dátum môžete nastaviť manuálne alebo nastaviť zdroj automatickej aktualizácie, ako aj zmeniť štýl zobrazenia.
Backlight	Môžete nastaviť jas podsvietenia pri zapnutom režime a pri režime stlmenia, ako aj nastaviť čas aktivovania režimu stlmenia.
Language	Môžete zmeniť jazyk ponuky zariadenia.
Factory Reset	Nastavenie jednotky späť do výrobných nastavení.
Software Version	Zobrazenie nainštalovanej verzie softvéru

Aktuálnu verziu návodu môžete stiahnuť zo stránky www.soundmaster.de

Technické zmeny a chyby vyhradené.

Autorské práva: Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírovanie možné len s povolením spoločnosti Woerlein GmbH



OCHRONA ŚRODOWISKA

Po zakończeniu cyklu życiowego produktu nie należy utylizować produktu wraz z odpadami domowymi. Oddaj produkt do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych. Jest to oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady umieszczonym na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z ich oznakowaniem.

Poprzez ponowne wykorzystanie materiałów lub inne formy recyklingu starych urządzeń i opakowań wnosisz ważny wkład w ochronę naszego środowiska. W razie potrzeby wyjmij baterie i dane osobowe przed bezpłatną utylizacją i zapytaj władze lokalne o właściwy punkt utylizacji..

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym
Nie otwieraj!



Uwaga: Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie należy zdejmować pokryw (lub tylnej części urządzenia). Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Urządzenie musi być naprawiane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Ten symbol oznacza występujące wysokie napięcie prądu znajdujące się wewnątrz obudowy, wystarczające do porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol oznacza występowanie ważnych wskazówek obsługi oraz konserwacji dla urządzenia.



Zużyte baterie są niebezpiecznymi odpadami oraz NIE powinny być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś **legalnie zobligowany** do zwrócenia **wszystkich baterii** do odpowiedzialnej, chroniącej środowisko utylizacji – bez znaczenia czy baterie zawierają niebezpieczne substancje czy nie*).

Oddaj zużyte baterie do punktów zbiórki zużytych baterii w miejscu Twojego zamieszkania lub zwróć je sprzedawcy, od którego je zakupiłeś.

Przekazuj wyłącznie całkowicie rozładowane baterie.

*) oznaczenia Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

**OSTRZEŻENIE**

NIE POŁYKAĆ BATERII, RYZYKO POPARZENIA CHEMICZNEGO

Ten produkt zawiera baterię guzikową. Jeśli bateria baterię guzikową, może to spowodować poważne oparzenia oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać korzystania z produktu i trzymać go z dala od dzieci.

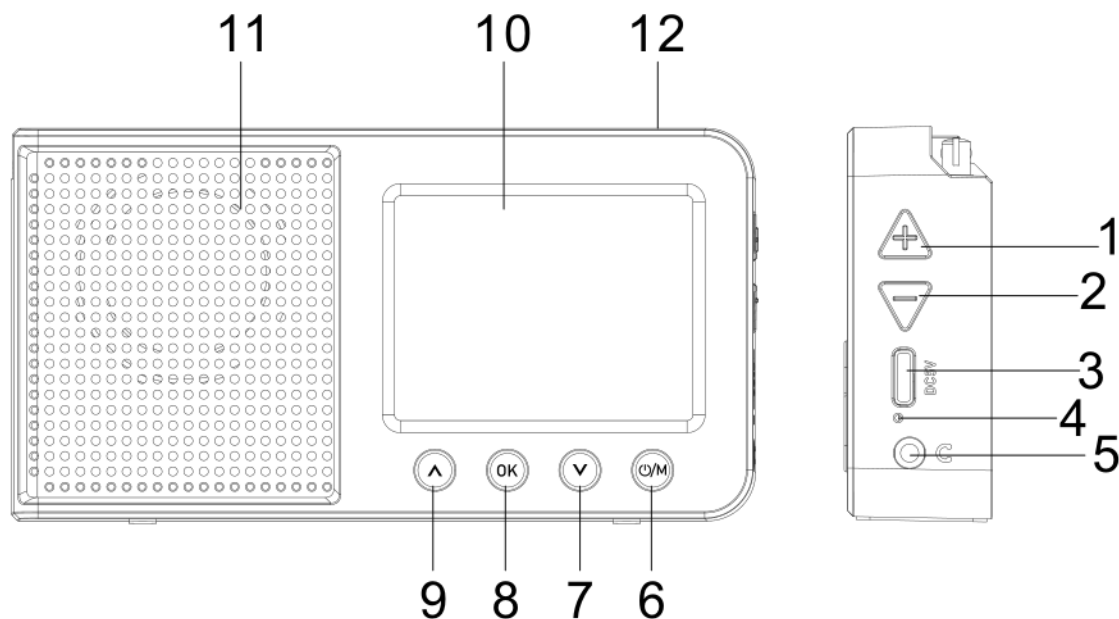
Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Przetłumaczono z DeepL.com (wersja darmowa)



Stale Używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych wewnętrznych pomieszczeniach.
- Ochroniaj urządzenie przed wilgocią.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do odpowiednio zamontowanego i uziemionego gniazdka zasilania. Upewnij się, że zasilanie w sieci elektrycznej odpowiada danym technicznym na etykiecie urządzenia.
- Upewnij się, że kabel zasilania pozostaje suchy podczas użycia. Nie przygniataj ani nie uszkadzaj kabla zasilania.
- Ostrzeżenie – jednostka rozłączająca: Wtyczka powinna być zawsze łatwo dostępna podczas użytkowania urządzenia.
- Wtyczka używana jest jako jednostka rozłączająca od zasilania oraz powinna być zawsze łatwo dostępna.
- Uszkodzony kabel zasilania lub wtyczka, powinna być natychmiastowo wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe.
- W przypadku burzy oraz piorunów należy natychmiastowo odłączyć urządzenie od zasilania.
- Dzieci powinny być nadzorowane przez rodziców podczas użytkowania urządzenia.
- Czyść urządzenie wyłącznie za pomocą suchej szmatki.
- NIE używaj ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH oraz ŚCIERNYCH SZMATEK.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- W celu uniknięcia przegrzania się urządzenia umieszczaj je w miejscu o odpowiedniej wentylacji.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia!
- Wentylacja nie powinna być blokowana poprzez zakrywanie wylotów wentylacyjnych np. gazetami, szmatkami lub zasłonami.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kapiącej lub bryzgającej wody. Upewnij się, że na urządzeniu nie znajdują się żadne przedmioty napelnione wodą, np. wazy.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich lub niskich temperatur, wilgoci, wibracji oraz nie powinno być używane w miejscach zakurzonych.
- Nigdy nie wkładaj kabli, spinek lub podobnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub innych otworów w urządzeniu.
- Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu, wolnym od wibracji.
- Nie stawiaj na urządzeniu żadnych źródeł ognia, np. świeczek.
- Umieść urządzenie najdalej jak to możliwe od komputerów oraz mikrofalówek; w innym przypadku odbiór stacji radiowych może zostać zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy urządzenia. Jest to niebezpieczne oraz spowoduje utratę gwarancji. Naprawy urządzenia mogą być wykonane jedynie przez autoryzowane centrum naprawy/obsługę klienta.
- Urządzenie to jest wyposażone w „Laser Klasy 1”. Unikaj kontaktu z wiązką lasera, gdyż może to spowodować uraz wzroku.
- Używaj wyłącznie baterii niezawierających kadmu ani rtęci.
- Baterie nie powinny być wystawiane na bezpośrednie działanie wysokich temperatur, np. promieni słonecznych, ognia itp.
- Zużyte baterie są niebezpiecznymi odpadami oraz NIE powinny być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Zwróć zużyte baterie do sprzedawcy lub oddaj je do punktu zbiórki zużytych baterii.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Dzieci mogą niechcący połknąć baterie. Jeżeli baterie zostały połknięte, należy natychmiastowo skontaktować się z lekarzem.
- Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć ich wycieku.

LOKALIZACJA STEROWANIA



- | | | |
|----------------------------|-----------------------|------------------|
| 1 + Zwiększenie głośności | 5 Gniazdo słuchawkowe | 9 ▲ - Poprzednie |
| 2 - Zmniejszenie głośności | 6 / M | 10 Wyświetlacz |
| 3 5V - USB - C gniazdo | 7 ▼ - Następny | 11 Głośnik |
| 4 Dioda LED ładowania | 8 OK | 12 Antena FM/DAB |

W OPAKOWANIU

- Jednostka główna
- Kabel ładujący
- Instrukcja obsługi

PODSTAWOWE DZIAŁANIE

Radio zasilane jest wbudowaną baterią litową.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Aby naładować urządzenie, podłącz kabel USB-C do gniazda ładowania,

Dioda LED ładowania świeci na czerwono i zmienia się na zieloną, gdy bateria jest w pełni naładowana.

Status baterii jest również widoczny w prawym górnym rogu wyświetlacza.

ZACZYNAMY

Naciśnij " / M", aby włączyć urządzenie.

Aby wyłączyć radio, naciśnij i przytrzymaj " / M", aż na wyświetlaczu pojawi się "Standby".

W trybie baterii urządzenie wyłącza się całkowicie po około 20 sekundach.

Po uruchomieniu przez zasilacz sieciowy, wyświetlacz i funkcja alarmu czuwaniowego pozostają zachowane.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Naciśnij " + / - ", aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

ZMIEN TRYB RADIOWY

Gdy radio jest włączone, naciśnij " M", aby wybrać tryb między DAB / FM / Bluetooth i potwierdź to "OK".

TRYB RADIOWY

SKANOWANIE STACJI DAB

Za pierwszym uruchomieniem radia automatycznie zeskanuje stacje DAB. Po zakończeniu skanu wyświetli i odtworzy pierwszą stację.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się "Brak usług", rozpocznij automatyczne wyszukiwanie stacji ponownie.

1. Naciśnij i przytrzymaj **"OK"**, aż pojawi się główne menu.
2. Wybierz funkcję "Full Scan" **pomocą** **"v/Λ"** i naciśnij **"OK"**.
3. Rozpoczynają się poszukiwania na stacji. Wyświetlacz pokazuje liczbę odnalezionych stacji oraz można usłyszeć pierwszą odkrytą stację radiową.

Stacja TUNE DAB

Naciśnij **"v/Λ"**, aby wybrać inne kanały radiowe i naciśnij **"OK"**

TRYB FM

Przełącz na tryb FM, naciśnij i przytrzymaj **"v/Λ"**, a urządzenie rozpocznie skanowanie. Zatrzyma się na najbliższej dostępnej stacji.

Aby dostrajać ręcznie, naciśnij wielokrotnie **"v/Λ"**, co precyzyjnie dostroi częstotliwość w kroku 50 kHz.

DAB/FM MENU

1. Naciśnij i przytrzymaj **"OK"**, aż pojawi się główne menu.
2. Wybierz wybrany punkt menu **za pomocą** **"v/Λ"** i naciśnij **"OK"** dla potwierdzenia.
3. Naciśnij i przytrzymaj **"OK"**, aby opuścić opcję menu.

Dostępne są następujące punkty menu:

Opcja	DAB	FM	Opis
Pełny skan	X		Rozpoczyna pełny skan DAB
AMS		X	Sklep stacji FM Automatic
Przypomnienie presetów	X	X	Przypomnienie sobie presetów
Zapis z presetami	X	X	Przechowywanie presetu
Ręczne strojenie	X		Ręczne skanowanie stacji DAB
Ustawienia skanowania		X	Próg wyszukiwania FM
Ustawienia dźwięku		X	Wymuszone Mono lub Stereo FM umożliwiały pracę w słuchawkach
Prune Invalid	X		Usuwa nieprawidłowe stacje z listy stacji DAB
DRK	X		Kompresja zakresu dynamicznego
Ustawienia systemu	X	X	Otwiera menu ustawień systemowych, opisane później

STACJA PRESET DAB/FM STORE

1. Otwórz "Menu" i wybierz "Preset Save".
2. Wybierz **"v/Λ"** jako numer presetu, który chcesz zapisać. Następnie naciśnij **"OK"**.

STACJA DAB/FM PRZYWOŁANIE USTAWIEŃ WSTĘPNYCH

1. Otwórz "Menu" i wybierz "Przywołanie ustawień wstępnych" „**RECALL PRESET**“.
2. Wybierz z "v/Λ" numer wstępu, który chcesz przywołać. Następnie naciśnij "OK".

INFORMACJE DAB/FM

Gdy radio gra, wielokrotnie naciskaj "OK", aby przełączać się między nadawanymi informacjami **DAB**

- DLS (Dynamiczne segmentowanie etykiet): Teksty radiowe nadawane ze stacji DAB, takie jak wiadomości, odtwarzane utwory itp.
- PTY (typ programu): pokazuje, jakiego rodzaju programu słuchasz (muzyka, pop, wiadomości itp.).
- Nazwa multipleksu DAB
- Kanał/Częstotliwość: Częstotliwość stacji DAB jest wyświetlana na przykład "11C 220,352MHz".
- Siła sygnału / wskaźnik błędów: Pokazuje siłę stacji radiowej.
- Informacje audio: Wyświetlacz pokazuje cyfrową przepływność dźwięku aktualnego odbioru.
- Data i dzień roboczy: Czas i data są ustalane automatycznie.

FM

- RT (Radio text): Tekst nadawany ze stacji FM
- Typ programu: Pokaż typ programu stacji radiowej.
- Nazwa stacji
- Odbiór mono / stereo
- Data i dzień roboczy: Czas i data są ustalane automatycznie.

BLUETOOTH

Radio ma funkcję odbioru Bluetooth, upewnij się, że odległość robocza jest w granicach 10 metrów. Różne środowiska mogą mieć wpływ na odległość pracy.

1. Wybierz tryb "Bluetooth".
2. Aktywuj funkcję Bluetooth na swoim urządzeniu Bluetooth i wybierz "DAB175". Gdy połączenie się udało, urządzenie pokazuje nazwę urządzenia.
3. Naciśnij przycisk "OK", aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie.
4. Naciśnij "v/Λ", aby przeskoczyć do poprzedniego lub następnego utworu.

Naciśnij i przytrzymaj "Λ", aby się rozłączyć i rozpocząć wyszukiwanie przez Bluetooth ponownie.

SŁUCHAWKI

Użyj słuchawek z wtyczką stereo 3,5 mm i podłącz je do gniazda słuchawkowego po prawej stronie systemu. Głośnik będzie wyciszony. W trybie słuchawkowym dostępny jest sygnał stereo



Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przez dłuższy czas na wysokich poziomach głośności.

USTAWIENIA SYSTEMOWE

W trybie włączonym naciśnij i przytrzymaj "OK" i wybierz "Ustawienia systemowe" - "System Settings".

Wybierz jedną z dostępnych opcji, używając "v/Λ" i "OK"

- Sen** Urządzenie wyłącza się po upływie ustawionego czasu.
Możesz wybrać między OFF - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 - 120 minut
- Alarm** Możesz ustawić dwa różne alarmy, każdy z nich ma następujące opcje:
Wybierz z "v/Λ" opcje/ustawienia i potwierdzam "OK"
- Alarm** WŁĄCZONE / WYŁĄCZONE
- Frequency** Częstotliwość: Raz – Dzień roboczy – Weekend – Codziennie
- Wake up time** Godzina i minuty pobudki
- Source** Źródło: Bzyczek – Radio Cyfrowe – FM
Gdy wybierane jest radio cyfrowe lub FM, można wybrać stację
- Duration** **Czas trwania** - Wybierz czas trwania alarmu między 15, 30, 45, 60, 90 i 120 Minuty
- Volume** Reguluj maksymalną głośność alarmu

Naciśnij i przytrzymaj "OK", aby zapisać ustawienia alarmu.

Uwaga: Ze względu na zwiększone zużycie energii w trybie czuwania, przebudzenie jest możliwe tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania!

Gdy alarm się włącza, głośność się pojawia i możesz nacisnąć "OK" na 10 minut drzemki.
Alarm pojawia się ponownie po 10 minutach.

Naciśnij "⏻ /M", aby wyłączyć alarm.

- Time/Data** **Godzina/Data** - Możesz ustawić czas i datę ręcznie, to automatyczne źródło aktualizacji oraz zmienić styl wyświetlania
- Backlight** Podświetlenie - Możesz regulować jasność podświetlenia w trybie WŁĄCZONY i Ściemniany oraz czas, gdy tryb Dim staje się aktywny.
- Language** **Język** - Możesz zmienić język menu urządzenia.
- Factory Reset** **Reset fabryczny** - Przywróć urządzenie do ustawień fabrycznych
- Software Version** **Wersja oprogramowania** Pokazuje zainstalowaną wersję oprogramowania

Aktualną wersję instrukcji można pobrać z www.soundmaster.de
Zmiany techniczne i błędy drukarskie zastrzeżone.
Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Powielanie tylko za zgodą Woerlein GmbH



PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
- ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie **od 14 do 21 dni roboczych**.
5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za **pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy EuroSAS Sp. z o.o.**, po wcześniejszym **zgłoszeniu usterki** do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - **nr RMA**.
6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. **opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego**.
7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą **EuroSAS Sp. z o.o.** a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma **EuroSAS Sp. z o.o.** nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.
15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.
17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.



PREZES ZARZĄDY
Sławomir Mortka

Dystrybutor: EuroSAS / Młodocin Mniejszy 51L, 26-624 Kowala, tel. **+22 177 99 67**
serwis@eurosas.pl / www.eurosas.pl

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hersteller Manufacturer Fabricant Fabrikant	Fabbricante Výrobce Výrobca Producent	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 bei Amtsgericht Fürth/Bay.
Spannungseingang Power input Entrée d'alimentation Voedingsingang	Ingresso di alimentazione Vstup napájení Zdroj napájania Wejście zasilania	USB-C DC - 5.0 V
Akku Built-in battery Batterie intégrée Ingebouwde batterij	Batteria integrata balíček baterií balenie batérií Wbudowany akumulator	3,7 V, 1200 mAh
DAB Bereich DAB range Plage DAB DAB-bereik	Portata DAB Rozsah DAB+ Rozsah DAB+ Zasięg DAB+	174 – 239 MHz
UKW Bereich FM range Plage FM FM-bereik	Portata FM Rozsah pásma FM Rozsah frekvencií FM Zasięg FM	87.5 MHz – 108.0 MHz
Festsenderspeicher Preset Stations Stations présélectionnées Zendergeheugens	Stazioni in preselezione Přednastavení stanic Predvolené stanice Zaprogramowana stacja	40 DAB+/ 40 UKW (FM)
Audioausgangsleistung Audio power output Sortie de puissance audio Audio-uitgangsvermogen	Uscita di potenza audio Napájecí výstup zvuku Výstupný zvukový výkon Moc wyjściowa audio	1 x 1 W RMS
Bluetooth® - Version Bluetooth® - Version Bluetooth® - Version Bluetooth® - Versie	Bluetooth® - Versione Bluetooth® - verzia Verze Bluetooth® Bluetooth® - Wersja	Version 5.0 E.I.R.P < 10 dBm



Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvrdzuje, che tova ustrojstvo e v sūotvet-stvie sūs sūsttestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 EUS. Kopie ot deklaratsiyata za sūotvet-stvie mozhe da būde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekræfter herved at denne enheden er i samsvar med de væsentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.